

دراسة تحليلية بنيوية أدبية في شعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني

البحث العلمي



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

قسم اللغة العربية وأدبها
كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية
جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

ديسمبر، ٢٠٢٢

دراسة تحليلية بنيوية أدبية في شعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني

البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدراجة الجامعية الأولى قسم اللغة

العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
قسم اللغة العربية وأدبها

كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية
جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

ديسمبر، ٢٠٢٢

رسالة الموافقة من المشرف

دراسة تحليلية بنيوية أدبية في شعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني

البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدراجة الجامعية الأولى قسم اللغة

العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

إعداد الطالبة:

النساء أحيا الزهرة

الرقم الجامعي: U20183044

تمت الموافقة علي هذا البحث العلمي من طرف المشرف:

الأستاذ الدكتور محمد حسنى أمل الماجستير

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
رقم التوظيف: 197212081998031001

رسالة القرار من المناقشين

دراسة تحليلية بنيوية أدبية في شعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني

البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة
وقررت اللجنة بنجاح الباحثة وقبول بحثها العلمي بعد إجراء التعديلات المطلوبة،
وتستحق صاحبته الدرجة الأكاديمية "S.Hum"

اليوم: الإثنين

التاريخ: ٥ ديسمبر ٢٠٢٢

أعضاء لجنة المناقشة

الرئيس

السكرتير

الدكتور الحاج سفرالدين إيدي ويوو الماجستير

عُجْد فائز الماجستير

١٩٨٥١٠٣١٢٠١٩٠٣١٠٠٦

١٩٧٣٠٣١٠٢٠٠١١٢١٠٠٢

الممتحن:

١. ماوردي عبد الله الماجستير ممتحن:

٢. الأستاذ الدكتور عُجْد حسني أمل الماجستير

(.....)

(.....)

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

JEMBER

الأستاذ الدكتور عُجْد حسني أمل الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢٠٨١٩٩٨٠٣١٠٠١

الشعار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ^{٢١}



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

¹ Quran Terjemah, *Mushaf Firdaus*, (Bandung: Jabal Roudhotul Jannah, 2010), hal. 406

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلي:

- ١ . أبي إي مادي دارمايانا وأمي فريدة أسعد الله حياتهما في الدارين علي كل حسنهما وصبرهما وجهدهما التي تهدي كلها إلي طول حياتي.
- ٢ . جميع عائلتي الممتدة بأكملها الذين قدموا الدعم.
- ٣ . الأستاذ الدكتور محمد حسنى أمل الماجستير كالمشرف في صناعة هذا البحث العلمي.
- ٤ . جميع أصدقائي الأحباب الذين لا أستطيع ذكرهم واحدا تلو الآخر.
- ٥ . زملائي الأحباء في قسم اللغة العربية وأديها خاصة الفصل ١ .
- ٦ . جامعتي كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر المحبوبة.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

كلمة الشكر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا ونبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين (أما بعد).

قد تمت كتابة هذا البحث العلمي للحصول على الدرجة الجامعة الأولى في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر، ولذا فمن الجدير على الباحثة أن تقدم الشكر العميق على كل من أسهم في كتابة هذا البحث العلمي وهم:

١. فضيلة الكريم، رئيس جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر، الأستاذ الدكتور الحاج بابون سوهارتو الماجستير.
٢. فضيلة الكريم، عميد كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية ومشرقي، الأستاذ الدكتور محمد حسنى أمل الماجستير، الذي قد بذل كثيرا من أوقاته وجهده وعنايته ورعايته وفضل توجيهاته وإرشاده وأرائه القيامة في كتابة هذا البحث.
٣. فضيلة الكريم، رئيس شعبة اللغة العربية وآدابها، الدكتور الحاج سفر الدين إيدي ويو والماجستير.

٤. جميع المدرسين و المدرسات الذين علموني الدراسات التي لا أعلم قبله الذي يكون موضوعا نظريا في هذا البحث العلمي.

شعرت الباحثة أن كتابة هذا البحث العلمي لم تكن كاملة، فلذا رجيت الاقتراحات والانتقادات والإرشادات لتكميل هذا البحث العلمي. فطلبت الباحثة الله الكريم أن تكون أعمالهم مقبولة ويكون هذا البحث العلمي نافعا ومفيدا لنا وبارك الله فينا، آمين يا رب العالمين.

جمبر، ٥ ديسمبر ٢٠٢٢ م

النساء أحيا الزهرة

U20183044

ملخص البحث

النساء أحيا الزهرة، ٢٠٢٢ م، دراسة تحليلية بنيوية أدبية في شعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني، البحث العلمي، قسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر. تحت إشراف الأستاذ الدكتور محمد حسنى أمل الماجستير.

الكلمة الأساسية: شعر "سأقول لك أحبك"، نزار قباني، النظرية البنيوية

الشعر هو الكلام الفصيح الموزون المقفي المعبر غالبا عن صور الخيال البديع. الشعر من الأعمال الأدبية التي يجبها الكثير من الناس. في هذا البحث تريد الباحثة أن تعرف عن العناصر الداخلية في الشعر سأقول لك أحبك لنزار قباني. نزار قباني هو سفير وشاعر سوري عربي معاصر، هو من كبار المجددين في الأدب العربي المعاصر.

كانت الشعر سأقول لك أحبك لنزار قباني هو شعر جميل ورومانسي فيها العديد من التعبير عن الحب والمودة. فلذلك أرادت الباحثة أن تحلله بالنظرية البنيوية لوصف العناصر الداخلية التي تضمنها هذا الشعر.

وأما أسئلة هذا البحث، فيها: (١) ما الموضوع الأساسي الذي يتضمن في الشعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني؟ (٢) ما العناصر البنيوية في الشعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني؟. و أما أهداف هذا البحث: (١) لوصف الموضوع الأساسي الذي يتضمن في الشعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني (٢) لوصف العناصر البنيوية في الشعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني. وتستخدم الباحثة في هذا البحث العلمي المنهج الكيفي بالطريقة الوصفية، وتستخدم النوع المكتبي. ومصادر البيانات فتتقسم إلي قسمين وهما المصدر الأساسي والمصدر الثانوي.

ونتيجة هذا البحث هي أن العناصر البنيوية في الشعر سأقول لك أحبك لنزار قباني علي تفصيل ما يلي: (١) الفكرة، يحتوي هذا الشعر علي موضوع الحب أو الرومانسية أو غزل. (٢) العاطفة، تظهر شعور الحب والمودة لدي الحبيب العميق. (٣) الخيال، يمكنك من وصف سلوك الرجل وعواطفه وتأليفه. (٤) الكلام/اللغة الشعر، تتضمن اللغة الشعر في هذا الشعر عدة أشياء وهم المفردات، الهيكل، الكفاءة الأدب. (٥) موسيقى الشعر/القافية، باستخدام ألحان لحنية الجميلة.

الفهرس

ب صفحة الموضوع

ج رسالة الموافقة من المشرف

د رسالة القرار من المناقشين

ه الشعار

و الإهداء

ز كلمة الشكر

ح ملخص البحث

ط الفهرس

١ UNIVERSITAS ISLAM NEGERI الباب الأول: المقدمة

١ KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ أ. حلقة البحث

٦ J E M B E R ب. أسئلة البحث

٦ ج. أهداف البحث

٦ د. فوائد البحث

٧ ه. حدود البحث

٧..... تعريف المصطلحات

٨..... هيكل البحث

١٠..... الباب الثاني: الدراسة المكتبية

١٠..... أ. الدراسة السابقة

١٤..... ج. الدراسة النظرية

١٤..... ١. تعريف الشعر

٢٢..... ٢. عناصر البنيوية في الشعر

٢٨..... ٣. مفهوم تعريف النظرية

٤١..... الباب الثالث: مناهج البحث

٤١..... أ. منهج البحث

٤١..... ب. مصادر البيانات

٤٢..... ج. مناهج جمع البيانات

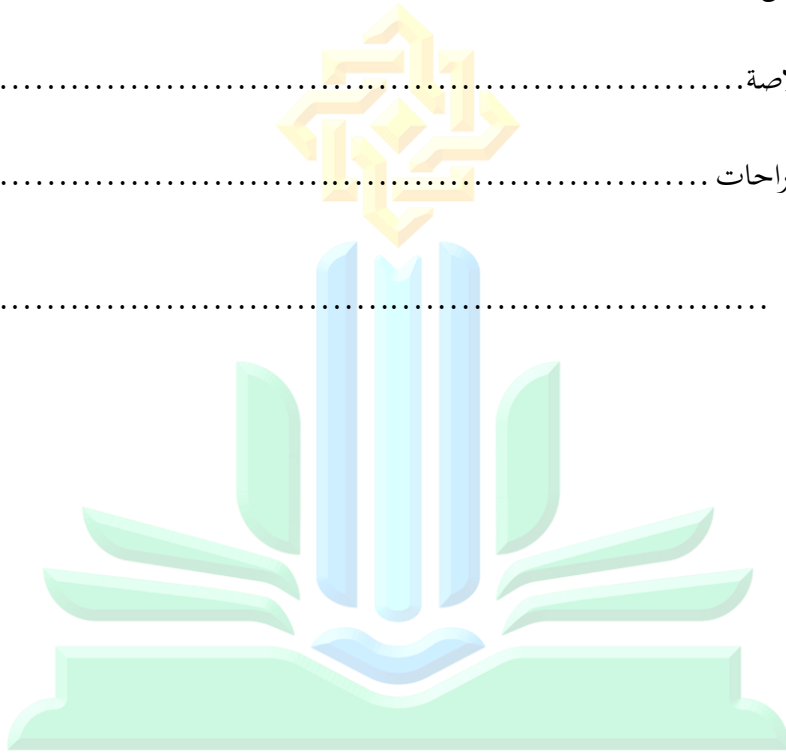
٤٣..... د. تحليل البيانات

٤٤..... هـ. صحة البيانات

٤٦..... الباب الرابع: عرض البيانات و تحليلها

٤٦..... أ. لمحة عن نزار قباني

ب. شعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني	٥١
ج. موضوع الأساسى التي يتضمن في شعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني	٥٥
د. عناصر البنيوية في شعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني	٥٧
الباب الخامس: الخاتمة	٦٨
أ. الخلاصة	٦٨
ب. الاقتراحات	٧١
المراجع	٧٢



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب هو مجموعة الآثار المكتوبة التي يتجلى فيها العقل الإنساني بالإنشاء الفني

الكتابي. وهكذا كان مفهوم الأدب يدل على الدعوة والتهذيب الخلقي والتربية والتعليم، ثم

توسيع مفهومها على تعليم الأخبار ورواية الشعر ثم اتجه إلى ما تنتجه العقول من الشعر و

الشعر^٢.

يمكن تفسير الأدب علي أنه خلق ودعوة للفضيلة والإبتعاد عن الشر بطريقة

جميلة. طريقة للتعبير عن أفكار المؤلف. عمال أدبي مبتكر وجمل وممتع للقارئ. وهذا

يتماشى ذلك مع وجهة نظر دامونو بأن الأعمال الأدبية يتم إنشاؤها من قبل الكتاب

للاستمتاع بالبشر وفهمهم واستخدامهم. الأدب فرع من فروع المعرفة. (Werren)^٣.

Wellek)

^٢ معهد دار السلام كونتور الحديث للتربية الإسلامية، تاريخ الأدب العربي الجزء الأول، (كونتور فونوروكو: ٢٠٠٣)، ص ٥.

^٣ Rene Wellek Austin Warren. Teori kesusastraan. (PT. Gramedia Pustaka Utama: Jakarta) 1995, 3

أن الأدب ينقسم إلى خمسة عصور. الأول العصر الجاهليّ، و ينتهي بظهور الاسلام ومدّته نحو خمسين ومائة سنة (٤٥٦ - ٦١٠ م). الثاني عصر صدر الإسلام، و يشمل عصر بني أمية، و يتدئ بظهور الإسلام وينتهي بقيام الدولة العبّاسية سنة ١٣٢ هـ (٦١٠ - ٧٥٠ م). الثالث عصر بني العبّاس، ويتدئ بقيام دولتهم، و ينتهي بسقوط بغداد في أيدي التتار سنة ٦٥٦ هـ (٧٥٠ - ١٢٥٨ م). الرابع عصر الدولة المتتابعة التركيّة، ويتدئ بسقوط بغداد وينتهي النهضة الأخيرة سنة ١٢٢٠ هـ (١٢٥٨ - ١٧٩٨ م). الخامس عصر النهضة الأخيرة، ويتدئ من حكم الأسرة المحمّد العلي باش بمصر (١٧٩٨ م) ويمتد إلي وقتنا هذا. وهناك نوعان من الأدب العربي، وهما الشعر و النثر.

الإنتاج الأدبي هو أثر من أثر الثقافة لا يكون له المعنى ولا يصير الموضوع إلا بعد

قرائته و هي التأويل والتفسير. لا يمكن أن يتم التأويل في الإنتاج الأدبي إلا من قبل القارئ بطريقة. و من أنواع الإنتاج الأدبي النثر و الشعر والمسرح. الشعر هو الكلام الموزون

المقفي، الذي يستوفي العناصر الفنية سبقت عرضها علي مستوي يعرفه إلي دائرة الأدب، و

تُكَوِّمُ صياغته و يُمَضِّي أسلوبه على نحو متميز بسبب الوزن و القافية^٥.

نزار قباني، هو سفير وشاعر سوري عربي معاصر، هو من كبار المجددين في

الأدب العربي المعاصر. تغزل بالمرأة، وأمسك بيدها إلى عالم الإنطلاق والتحرر، حتى إذا

تشعر المرأة بعالم بلا منازعة. يحمل قلبه بين يديه، ويقدمه خبزاً يومياً على مذبح الحب

بصور فيها الكثير من الجرأة التي لم يعتد مثلها شعر الغزل قبل ذلك ويعرف بأنه شاعر

الحب و المرأة عند العرب المعاصر^٦.

أصبحت شخصية نزار قباني أيقونة مهمة في الأدب الحديث، كاتب حديث أنتج

العديد من الأعمال الأدبية و ترجمت إلي لغات مختلفة في العالم. نقاد أدبيون

يمنحون لقب نزار قباني "رئيس جمهورية الشعر"، وحسب الشاعر المصري يقال "عمر بن

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
أبي رابعة الحديث" هو شاعر بارع من بني مكرزوم في تحويل الشعر المثير والحب^٧.

^٥ عدنان علي رضا النحو، الأدب الإسلامي إنسانيته وعالمينه، (رياض: دار النحو النشر والتوزيع، ١٩٨) ص ١٠

^٦ نزار قباني، الحب، الناشر: المنشورات نزار قباني، ١٩٧٠

^٧ Rahman, Musyfiqur. . *Aku Bersaksi Tiada Perempuan Selain Engkau*. Yogyakarta : Penerbit Basabasi 2019

وطريقة تحصيل الشعر كثيرة. وهذه عند رأى أبرهم و هي طريقة المحكاة (mimetik) ، وطريقة التعبير الذاتى (ekspresif)، وطريقة العملية (pragmatik). وطريقة الموضوعية (objektif) . أما طريقة الموضوعية تسمى بالطريقة البنيوية هناك منهج ينتظر الإنتاج الأدب مستقلا بنفسه لأنها تستطيع أن يوضح بنفسه بلا تأثير المؤلف، والخلفية الاجتماعيه، التاريخيه، وعلاقته في واقع الحياة. ولذلك أستعملها في هذا البحث^٨.

تحليلية الموضوعية الأدبية في الشعر و تسمى أيضا البنيوية هي كلّ مكوّن من ظواهر متماسكة يتوقف كلّ منها على ما عداه. ولا يمكن أن يكون ما هو، إلاّ بفضل علاقته بماعداه. البنيوية أيضا، هي منهج فكري وأداة للتحليل، تقوم على فكرة الكلية أو المجموع المنتظم. والمنهج البنيوية من إحدى المناهج التي تستخدم لدراسة الإنتاج الأدبي. و

في الإنتاج الأدبي من معان وأخيلة وعواطف إنسانية وصور للطبيعة وأحداث اجتماعية وسياسية ودينية. وتتكون البنيوية عند روبرت ستانتون من ثلاثة عناصر: الموضوع والأحداث والأجهزة الأدبية. وأحداث الشعر تتضمن من الشخصية، والحبكة، والخلفية.

⁸ Rahmat Djoko Pradopo. *Prinsip-Prinsip Krtiki Sastra*. (Gadjah Mada University Press) 2003 Hal.200

فأما الأجهزة الأدبية فتتكون من الموضوع، ووجهة النظر، وأسلوب العرض، ورمزية الخيالات، والسخرية.

انطلاقاً من بيان السابق، تريد الباحثة أن تبحث عن الشعر الحديث لنزار قباني بالموضوع "سأقول لك أحبك" في كتابه الحب. كما عرفت الباحثة أن نزار قباني هو من مشاهير الشعراء العرب بشعره عن الحب. النقاط البارزة في هذا البحث هو كيف يجب نزار قباني النساء حتي يحبها عميقاً.

اختار الباحثة أن تبحث الشعر الحديث لنزار قباني بالموضوع "سأقول لك أحبك" بتحليل النظرية البنيوية لوصف البنية الواردة في هذا الشعر. يستخدم الباحثة النظرية البنيوية كخطوة أولية في تحليل العناصر الداخلية من

الشعر. و طريقة عمل نظرية البنيوية بتعبير ووصف العناصر الداخلية الذي يحتوي على الفكرة، العاطفة، الخيال، موسيقى الشعر/القافية، و الكلام⁹.

⁹ Ahmad Made, *Hubungan Antara Unsur Intrinsik dengan Teori Struktural*, http://ahmadmadeee.blogspot.com/2012/09/hubungan-antarunsur-instrinsik-dengan_5.html diakses pada tanggal 23 November pukul 16.05

ب. أسئلة البحث

١. ما الموضوع الأساسي الذي يتضمنه في الشعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني؟

٢. ما العناصر البيوية في الشعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني؟

ج. أهداف البحث

١. لوصف الموضوع الأساسي الذي يتضمنه في الشعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني

٢. لوصف العناصر البيوية في الشعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني

د. فوائد البحث

١. فوائد النظرية : لمعرفة و الفهم عن الأدب، خاصة عناصر الشعر التي تأثير عليها،

والمعرفة عن المعني نظرية البيوية.

٢. فوائد التطبيقية : لتسهيل الطلاب في التعليم العلم البيوية الأدبية و لزيادة على علم

التحليلية في علم البيوية الأدبية، خاصة عناصر الشعر بين الطلاب من اللغة العربية

وأيضا خاصة وللجامع عاما و ليحصل العلمي.

هـ. حدود البحث

هذا البحث يركز المؤلف على مراجعة الدراسات البنيوية الأدبية. يستخدم البحث

الأدبي لفحص عمل أدبي مثل في الشعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني. وطريقة البنيوية

تنتظر إلى الإنتاج الأدبي مستقلا بنفسه. لأنها تستطيع توضح بنفسها بلا تأثير المؤلف،

والخلفية الاجتماعية، والتاريخ، وعلاقته في واقع الحياة. وهذا البحث يركز على شعر

"سأقول لك أحبك" لنزار قباني ويختص تطبيقه في الدراسة التحليلية البنيوية الأدبية.

و. تعريف المصطلحات

١. الشعر هو كلام منظوم يعتمد في لفظه على الوزن والقافية وفي معانيه على الخيال و

العاطفة^{١٠}.

٢. البنيوية الأدبية في الشعر هي كلٌّ مكوّن من ظواهر متماسكة يتوقف كلٌّ منها على ما

عدها. ولا يمكن أن يكون ما هو، إلا بفضل علاقته بماعدها. البنيوية أيضا، هي منهج

فكري وأداة للتحليل، تقوم على فكرة الكلية أو المجموع المنتظم. ومنهج البنيوية من

^{١٠} نفس المراجع، ٦

إحدى المناهج التي تستخدم لدراسة الإنتاج الأدبي أوفهم ما في الإنتاج الأدبي من

معان وأخيلة وعواطف إنسانية وصور للطبيعة وأحداث اجتماعية وسياسية ودينية^{١١}.

و أما أيضا طريقة عمل نظرية البنيوية هو التعبير ووصف العناصر الداخلية الذي

يحتوى علي العاطفة والخيال والفكرة والأسلوب والوزن والقافية^{١٢}.

ز. هيكل البحث

لتسهيل كتابة هذا البحث، تم ترتيب الكتابة بهيكل البحث. يحتوي هيكل

البحث على وصف لتدفق مناقشة بدءاً من المقدمة إلي الباب الأخير. تمت كتابة هذا

بشكل وصف سرد. وكذلك كما يلي:

الباب الأول : يشتمل على مقدمة فيها تتعلق بالبحث علاقة متعينة. واشتمل هذا الباب

على عناصر المهمة من الخلفية البحث وأسئلة البحث وأهداف البحث و فوائد البحث

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
وتعريف المصطلحات.

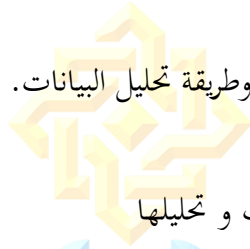
¹¹ <http://etheses.uin-malang.ac.id/11193/> diakses pada tanggal 22 November 2021 pada pukul 19.40

¹² Ahmad Made, *Hubungan Antara Unsur Intrinsik dengan Teori Struktural*, http://ahmadmadeee.blogspot.com/2012/09/hubungan-antarunsur-instrinsik-dengan_5.html diakses pada tanggal 23 November pukul 16.05

الباب الثاني : فإنه يشتمل على الدراسة المكتبية. وهي تنقسم على دراستين وهما الدراسة

السابقة و الدراسة النظرية.

الباب الثالث : يشتمل على طرق أو خطوات تم و هذا البحث من مدخل البحث ونوع



البحث وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات.

الباب الرابع : عرض البيانات و تحليلها

الباب الخامس : يشتمل على نتائج البحث أو من العملية هذا البحث، والاقتراحات

والاحتتام.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الثاني

الدراسة المكتبية

أ. الدراسة السابقة

الدراسات السابقة المتعلقة بالبحث مهمة جدا، قبل ابتداء البحث لكي تعرف الباحثة ما بحث وما لم يبحث. وفي البحث السابقة أخذ الباحث بعنوان متشابهة في تحليل شعر سأقول لك أحبك لنزار قبني باستخدام التحليلية الموجودة. بعض الدراسات السابقة فيما يلي:

١. سيف الملك، شعبة اللغة العربية وآدبها بكلية الآدب سونن كاليجاكا الإسلامية

الحكومية جو كجاكارتا في السنة ٢٠٠٨ قد بحث في الموضوع "الحكاية لجبران

خليل جبران" (دراسة تحليلية بنيوية تكوينية). و هذا البحث يبحث عن تعنى

المعرفة عن جبران خليل جبران وكذلك يركز على التحليلية البنيوية التكوينية في كائن

أدبي.

٢. أحمد يولينطو، شعبة اللغة العربية وآدابها كلية العلوم الإنسانية في جامعة مولان مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في السنة ٢٠١٧ قد بحث في الموضوع "رسالة

شعر تريدين لنزار قبني" (دراسة تحليلية بنيوية). و هذا البحث يبحث عن عناصر

الداخلية و رسالة في شعر تريدين لنزار قباني.

٣. محرر، شعبة اللغة العربية وآدابها كلية العلوم الإنسانية في جامعة مولان مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج في السنة ٢٠١٠ قد بحث في الموضوع "شعر حضرة لعبد

الله بن أحمد بأسودان" (دراسة تحليلية بنيوية). و هذا البحث يبحث عن العناصر

الداخلية بالنظر البنيوية.

٤. فيصل أكبر، شعبة اللغة العربية وآدابها كلية العلوم الإنسانية في جامعة مولان مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في السنة ٢٠١٤ قد بحث في الموضوع "شعر

صلوات العرفان لأحمد منخضر الشيخ الحاج" (دراسة تحليلية بنيوية جينيتكية)

و هذا البحث يبحث عن نظرية التي توجّه إلى عناصر الداخلية و عناصر الخارجية

وعلاقة بينهما في عمل الأدب.

٥. عظمى فريح، شعبة اللغة العربية وآدابها كلية العلوم الإنسانية في جامعة مولان مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في السنة ٢٠١٤ قد بحث في الموضوع "شعر

صوت صفير البلبل للأصمعي البحث الجامع" (دراسة تحليلية بنيوية) و هذا

البحث يبحث عن الشعر صوت صفير البلبل للأصمعي و هي الشعر عظيمة و

جميلة. والباحثة أن تحللت بالنظرية البنيوية لنيل المعني والأمانة الذي يتضمن من هذا

الشعر.

٦. مؤدية آمالنا، شعبة اللغة العربية وآدابها كلية العلوم الإنسانية في جامعة مولان مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في السنة ٢٠١٥ قد بحث في الموضوع "دراسة

تحليلية بنيوية في قصة قصيرة ميلاد الفكرة لتوفيق الحكيم" و هذا البحث

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
يبحث عن العناصر البنيوية في القصة قصيرة ميلاد الفكرة لتوفيق الحكيم.

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

٧. محمد نجيب، شعبة اللغة العربية وآدابها كلية العلوم الإنسانية في جامعة مولان مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في السنة ٢٠١٥ قد بحث في الموضوع " شعر

الحليب علي بن دمحم بن حسني احلبشي (دراسة تحليلية بنيوية توليدية)" و

هذا البحث يبحث عن العناصر النبوية توليدية شعر الحليب علي بن دحم بن حسني

احلبشي.

٨. محمد غفرا نمحسون، شعبة اللغة العربية وآدبها كلية العلوم الإنسانية في جامعة مولان

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في السنة ٢٠١١ قد بحث في الموضوع

"السخسية في الرواية ملحمة الحرافيس لنجيب محفوظ" (دراسة تحليلية نبوية

لفرديند دي سوسور). و هذا البحث يبحث عن عناصر نبوية لفرديند دي سوسور

في الرواية.

٩. أوتاري دوي ماياساري، شعبة اللغة العربية وآدبها كلية العلوم الإنسانية في جامعة مولان

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في السنة ٢٠١٧ قد بحث في الموضوع

"قصيدة في القدس تأليف تميم البرغوثي" (دراسة تحليلية نبوية جينيتيكية). و

هذا البحث يبحث عن عناصر نبوية جينيتيكية في القصيدة.

١٠. واوان أرون، شعبة اللغة العربية وآدبها كلية العلوم الإنسانية في جامعة مولان مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في السنة ٢٠١١ قد بحث في الموضوع "شعر

صلوات العرفان لأحمد مخضر الشيخ الحاج" (دراسة تحليلية بنيوية جينيتيكية).

و هذا البحث يبحث عن عناصر بنيوية جينيتيكية في الشعر.

إذان، لفرق بين المباحث السابقة بهذا البحث هو ركز علي شعر "سأقول لك أحبك" لنزار

قبني ولكن بدراسة تحليلية بنيوية أدبية.

ب. الدراسة النظرية

١. تعريف الشعر

قد عرف اللغويون تعريفا مختلفا عن الشعر، الشعر لغة مأخوذ من الكلمة –

يشعر – شعرا – شعورا معناه عالم، شعورا، واع، أو يغير الشعر. و عند جرجر زيدا

الشعر هو الغناء، الإنشاز، أو ترتيل. الشعر اصطلاحى هو الكلام الموزون المقفى

قصدا به التعريف له من الزاوية التي تختص بدراستهم له، ومجتهم فيه، من حيث نظم

يتضمن تفاعيل خاصة، تجعله من الأحر المعهودة كالطويل والفيف والمديج وأكامل

ومشاكل ذلك^{١٣}.

¹³ Akhmad Muzaki. *Pengantar Teori Sastra Arab*. UIN MALIKI Press. 201 hal. 40

كان الشعر صورة من الصوار الاجتماعية التي صنعت بأجمال شكولها و

إدخال الألوان الجذادية من الجهة الاجتماعية لإعطاء المضمون من الشاعر إلي

القارئ، وشعر يعطي الرسم من الأحوال الشاعر عن المظاهر الواقية في الشاعر.

والشعر أيضا يدل علي وجوده من عصر الجاهلي، وذاك يعقد بوجود تعليقات

والمعلقة والأسواق الأدب مثل العكاظ وكان الشعراء يعبرون شعرهم حول مجتمع. وهم

يهتمون بما يعبرهم^{١٤}.

قال أحمد حسين الزيات الشعر هو الكلام الموزون المقفي المعبر عن الأحيولة

البديعة وشوار المعشورة البليغة. وقد يكون نثرا كما يكون نظما. والشعر أقدام الآثار

الأدبية عهدا علاقته بالشعور وصلت بالطبع، وعدم احتياجه إلي رقي في العقل، أو

تعمق في العلم، أو تقدم في المدينة. ولكن أوليته عند العرب المجهولة، فلم يقع سماع

التاريخ إلا وهو محكم مقصد وليس مما يسوغ في العقل أن الشعر بدأ ظهوره علي

هذه الصورة الناصعة الرائعة في الشعر المهلهل بن ربيعة و امرئ القيس، وإنما اختلفت

¹⁴ Akhmad Muzaki. *Pengantar Teori Sastra Arab*. UIN MALIKI Press. 201 hal. 41

عليه العصر وتقلبت به الحوادث و عملت فيه الألسنة حتي تهذيب أسلوبه وتشبعت

مناحيه^{١٥}.

كثير من التعريفات الموجودة في الخطاب الأدب، ولو كان ليس التعريفات

التامة عنه ومنهم. قال أحمد أمين أن الشعر لغة هو اللفظ "شعر" بمعنى "علم". كما

الكلمة "شعرت" بمعنى "علمت". كما قال في القرآن الكريم : وما يشعركم أنها إذا

جاءت لا يؤمنون. وفي المعجم اللسان العرب اللفظ "شعر" بمعنى "علم" و "معرفة"

ولذلك اللفظ "الشاعر والشعراء" بمعنى "العالم والعلماء". وكان الشعراء في العصر

الجاهلي العالمين. وهم من الفرقة الذين يعلمون العلوم بينهم في زمنهم^{١٦}.

الشعر في الأصل هو العلم الذي يكون طريقة الشعور والإحساس ثم توسعوا

فيه فأطلقوه على كل علم. ولكنه غلب على النظم المعروف لأنه الصق العلوم

بالشعور والوجدان^{١٧}. أما الأدباء فإنهم ينظرون إلي هذه الأوزان على أنها هياكل

عظيمة يقوم عليها اللحم والدم والعصب والحس وهي أساس البناء الذي تقف عليه

^{١٥} أحمد حسين الزباد، تاريخ الأدب العربي، (قاهرة: دار النهضة، ١٩٩٦)، ص ٢٨.

^{١٦} أحمد يوليانطو، رسالة الشعر تردن لزار قباني دراسة تحليلية بنبوية، جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ص ٨

^{١٧} محمد أبو النجا سرحان ومحمد الجلدي جمعة الأدب العرب و تاريخه في العصر الجاهلي (رياض : مطابع الرياض ١٩٥٧) ص ١٠٣.

بعد ذلك الصورة الذى تتجلى روعتها في العواطف المشبوبة، والخيالات الملحقة،
والمعاني الجميل، والصياغة القوية، السبك الجيد، والإبداع الرائع^{١٨}.

العرب تعده من الفنون الجميلة التي يسمونها الآداب الرفيعة، وقد اختلف

العلماء في تعريفه فمنهم من جملة كلاما وأوجوده أشعره، ولم يشترط له وزنا ولا قافية،

ويدخل فيه حينئذ ما يشبه أن يسمى شعرا منثورا من حكمة أو مثل، بينان غالبا

علي صواب البشيه وإيجاز اللفظ و لطف التصور، و منهم من اشترط فيه الوزن دون

القافية، ومنهم من جعله موزونا مقفى وأجاز تعدد القافية والجمهور على اشترط الوزن

ووحدة القافية. قال صاحب المقدمة (الشعر هو الكلام المبني على الاستعارة

والأوصاف، المفصل بأجزاء متفقة في الوزن والوي مستقل كل جزء منها عما قبله

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
وبعدده، الجاري على أساليب العرب المخصوصة).

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الشعر متفقون على أنه لا يكون الشعراء إلا إذا كان صادرا عن الطبع بهذا

البهاء من الجمال الفن و لطف الخيال. فكذلك الشعراء يحمل إلى خيالك في تماثيل

ألفاظه صور الأشياء متجلية في أزيائه الطبيعة، حتى لتكاد تراها ماثلة بين عينك^{١٩}.

^{١٨} إبرام على أبر الشب، في المحيط نقد الأدب بدون الطبعة و السلة، ٩٢٢.

أقسام الشعر:

يقسم الشعر عند طاح حسين و أحمد الشيب إلى ثلاثة أنواع^{٢٠}:

أ. الشعر القصصي

هو عبارة من سرد الوقائع في الشعر (موازنه أو غير موازن) على سبيل القصة، وأكثرها الدينية، و أبطالها الآلهة و معظم حوادث في القصة تساق مقدماتها و مناظرها و ينطق أشخاص. و أيضا نوع من الرواية ذات الطبيعة الموضوعية. في الشكل قصيدة طويلة تحكي أحداث الأحداث التاريخية، و يتم ترتيبها في شكل قصص بطولية يتم غناؤها. مثل إلياذة و أودس لهمروس، المهابراتا و شهانمة

الفردوس^{٢١}.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
ب. الشعر الغنائي

^{١٩} محمد ثم عطيه، الأدب العربي والتاريخه في العصر الجاهلي، (مصر : مطبعة مصطفى البابي سحلي ١٩٣٦) ص ٩٣.

^{٢٠} Akhmad Muzaki. *Pengantar Teori Sastra Arab*. UIN MALIKI Press. 201 hal. 54

^{٢١} نفس المراجع، ٥٤

هو عبارة عن الشعر بالموسقي بوضع الأوزان الجديدة، وقد يحتوي هذا الشعر المدح و الحماسة و الفخر و الرثاء. وهو الذي يصف فيه الشاعر ما يحس به من خواطف، وما يخبش في نفسه من خوالج، من الحب و بعض، و فرح و حزن، و

غضب و رضي^{٢٢}.

ج. الشعر التمثيلي

هو الشعر الذي عبر عن تحرك العواطف و تمثيل العواطف و تمديح الشاجعين و تفخير الأبطالين و تعبيره بالمشاهد التمثيل لتكون أوقع في النفس و أثبت في الذهن و أسهل في الحفظ. الشعر التمثيل هو الشعر مصنوع ليتم مشاهدتها علي خشبة المسرح وهي موضوعية. لأنه محدود بالزمان و المكان، فإن عدد

الأطفال ليس طويلا مثل الشعر آخر. من حيث التسليم و الحلقات التي تحتاج

إلي تجميع صحيح، و يشبه هذ الشعر بالشعر بالقصة^{٢٣}.

في الزمان الحديث، من حيث ولادة الشعر العربي ينقسم إلي الثلاثة^{٢٤} :

^{٢٢} نفس المراجع، ص ٥٤

^{٢٣} نفس المراجع، ص ٥٥

^{٢٤} نفس المراجع، ص ٥٦

أ. الشعر الملتزم

هو الشعر مرتبط بالقواعد الوزن و القافية. في هذا الشكل يجب على الشاعر

عند تغيير شعره استخدام أحد من الأنواع البحر الموجودة، بالإضافة إلي مسألة

القافية التي يجب مراعتها من أجل الحصول على الجمال. يعرف هذا الشعر من

النوع الشر التقليدي أو الجاهلي^{٢٥}.

ب. الشعر المرسل

هو الشعر مرتبط بالتفعيلات، و لكنها غير ملزمة بالقواعد الوزن و القوافي. يهتم

الشاعر بالتفعيلات فقط^{٢٦}.

ج. الشعر الحر

الشعر الذي لا تلتزم بالقواعد الوزن و القوافي و التفعلة، و لكنها لا تزال مرتبطة

بالوحدات التفعيلات الخاصة التي تميز الأعمال الأدبية عالية. يعبر الشاعر عن

^{٢٥} نفس المراجع، ص ٥٦

^{٢٦} نفس المراجع، ص ٥٧

مشاعره و خياله بحيث يكون الإيقاع ذاتيا. الشعر الحر نوع من الشعر الحديث،

بداية حركة الشعر الحر سنة ١٩٤٧م في العراق^{٢٧}.

أنواع الشعر الحر

ينقسم الشعر الحر إلى الثلاثة:

- الشعر الذي يستخدم بحرا معنيا في سطر واحد بينما السطر التال آخر.
- الشعر الذي يستخدم التفعيلة الواحدة، علي أساس أنواع معنية من البحر التي لها تفعيلة واحدة، على أساس أنواع معنية من البحر التي لها التفعيلة الواحدة فقط، و هي بحر كامل، و رمل، و هجز، و رجز، و متقارب، و خفيف، و وار. واحد و تفعيلة واحدة حتي في كل من أبياته. أما الشعر

الحر الثالث بحسب خليل جبران، فهو أهم شيء يوقظ الشعور. لأن كلمة

"الشعر" في اللغة العربية هي "الشعور". هذا النموذج يستخدمها : علي

أحمد سعيد (أدونيس)، خليل حوي، فدى طوقان، محمود درويس، نزار

قباي.

في هذا البحث العلمي ركز الباحثة بحثها في الشعر الحر المتعلق بموضوع هذا البحث.

٢. العناصر الداخلية للشعر :

قد عرفنا عن العبارة يستطيع أن يقول بالعمل الأدب في الشعر، والعبارة يؤدي

إلى ستة شروط : الكلام، المعني، العاطفة، القافية، الخيال، والقصد. وقفنا لشاذلي

فرهود و أصدقائه العنصور الجوهرية ينقسم إلى خمسة هم: المعني، العاطفة، الخيال،

اللغة الشعر (الكلام)، و موسيقي الشعر (القافية)^{٢٨}.

١. المعني

المعني هو الفكرة. الفكرة عن العناصر الدخلي في العمل الشعر. استدعاء

النقاد في الفكرة و اصطلاحى الحقيقة والصواب. يقال الحقيقة، لأن الشعر

يتضمن أحداث حقيقية. ويجب أن تكون مقبولة عن الحقيقة لأن حق أساس

في الحياة الوافية. الحقيقة بملك علاقة بالفكرة ثم الشاعر يعرب بالشكل الشعر.

يصنع الشعر علي أساس الفكرة، مبحث أو الفكرة كانت في الخالق. في

²⁸ Sangidu, *Strukturalisme Dalam Sastra Arab Teori Dan Aplikasinya*, (Gadjah Mada University Press:2018), hal 20.

القصيدة اكتشاف مبحث واحدة أو أكثر يؤدي مباحث آخر. و المعني

الشروط الأول في الكلام العربي أن يكون ذا معني يحسن السكوت عليه، فقد

هذا الشروط لا يسمي كلاما، و في البلاغة أن البلاغة مطابقة الكلام لمقتضي

الحال مع فصاحته، و خلوه من عبارات تتنافي مع بيانه و اعرايه عن المعني

تامقصود منها^{٢٩}.

المعني يقال أيضا بالفكرة هو العماد العاطفة و لا تحيا دون الإعتماد عليها، و

يكون أساس لكل أنواع من الأنواع الفنية إلا الموسيقى وفي بعض أنواع الأدب

يكون هذا العنصر أهم ما فيه.

٢. العاطفة

العاطفة (Emotion) اضطراب أو تهيج في العقل أو المشاعر أو العواطف بمعني

آخر استشارة بمعني عقلية. العاطفة وجدان الدائم والشعور الملازم و الأحساس

الذي يتمكن من قلب صاحبة تمكن النازل المقيم. و معني هذا أن تجريبية التي

^{٢٩} إبراهيم علي أبو الخشب، في المحيط نقد الأدب، القاهرة ص. ١٠٩

مرت بالأدب هو تمثيل في الشعور، كائن ما كان نوعه يشيره الموضوع في النفس

الأدب فيحاول بدوره أن يشيره فنياً^{٣٠}.

العاطفة أهم العنصر الأدب لأن تفارق من في الأخر. و يفتح الحياة، قصة و

مقصد فيه. يكون القوة لتأثير القارئ أو خبير في الأدب. ليعرف نتيجة

العاطفة هناك مقاييس وهو^{٣١}:



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

^{٣٠} نفس المراجع. ص ٩٧

^{٣١} نفس المراجع. UIN Maliki Press. ص ٧٥-٨٠

٣. الخيال

الخيال هو الأداة اللازمة لإثارة العاطفة، والعنصر التي يتناول المعاني والأفكار

والحقائق ويعرضها بأشكالها وألوانها بوسيلة التشبيه أو إستسعاة أو نحوهما من

ألوان التخيل ليهيج العاطفة في نفوس السامعين ويشعرهم بها كما شعر الشاعر

و أحس^{٣٢}. و الخيال اختصاص في الفكرة فيما لا ينظر بالحاشية.

أجمع النقاد على أن الخيال هام في الأدب له فاعليه القوية. فإن للخيال ابداع

المهندس، وعبقريه الفنان، وجمال المصور، لأن له اشراف السلطان على الرؤية،

ويعسوب على الخلية. في الأدب العرب الخيال الوصيلة للأمل.

أحمد الشبيب ينقسم الخيال إلى ثلاثة^{٣٣}:

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

● خيال إبتكارى

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

الصورة الجديدة في العمل الأدب الذى يتركب العناصر قبله. إذا

J E M B E R

عناصر بالتشكيل يسمى إبتكارى^{٣٤}.

^{٣٢} محمد أبو النجا سرحان ومحمد الجليدي جمعة الأدب العرب و تاريخه في العصر الجاهلي (رياض : مطابع الرياض ١٩٥٧) ص

^{٣٣} Akhmad Muzakki. *Pengantar Teori Sastra Arab*. UIN Maliki Press. 2011. Hal 82-83

● خيال تأليف

يجمع بين الأفكار والصور المناسبة التي تنتهي إلى أصل عطفى واحد صحيح. فإذا لم تفهم علي أساس متاشبه كانت كالتمثيل في علم

البيان^{٣٥}.

● خيال بياني

و تعبير عن مغزها الحقيقي أن أمام صورة واحدة تفسيرها بما توحى

إلينا من معاني^{٣٦}.

٤. الكلام أو اللغة

الكلام هو اللغة. اللغة الواضحة لا يمكن فصلها عن الأدب, لأن اللغة

الوسيلة الرئيسة في العمل الأدب. بالطبع هناك اختلافات في نموذجية بين

اللغة كوسيلة للأدبية، بللغة كوسيلة للتواصل مع الآخرين. اللغة الأدب لديه

خصوصياته هي استخدام اللغة في العمل الأدب وكثير منها استخدام اللغة

³⁴ Akhmad Muzakki. Pengantar Teori Sastra Arab. UIN Maliki Press. 2011. Hal 82-83

³⁵ Akhmad Muzakki. Pengantar Teori Sastra Arab. UIN Maliki Press. 2011. Hal 82-83

بصفة التلمحي، الضمنية، مبدع و عموما من الصعب ليفهم بالواضح.
 اختلاف المستوى الثقافي و الإجماعي للمتحدثين بها والأغراض حديثهم. و
 لعل من أوضح المظاهر الدالة ذلك إشارتهم إلي أن لغة الأدب، اختلاف عن
 لغة العلم، و لغة الحيلة اليومية اختلافا واضحا. لغة الشعر تختلف عن اللغة
 النثر، انفعالات و المشاعر ودلالات إحيائية للألفاظ^{٣٧}.

٥. القافية/موسقي الشعر

القافية هي الكلام الآخرة من الأبيات الشعر. القافية بمنزلة الفواصل الموسيقية
 بتوقع السامع تردها، ويستمتع هذا تردد الذي يطرف فترات منتظمة، و بعد
 عدد ثابت من التفعيلات^{٣٨}.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
 J E M B E R

³⁷ Akhmad Muzakki. *Pengantar Teori Sastra Arab*. UIN Maliki Press. 2011. Hal 43

³⁸ محمد حسين عبد الله و إسماعيل مصطفى، النقد الأدب والبلاغة، ص ٤٢.

٣. مفهوم تعريف النظرية البنيوية

أ. تعريف البنيوية

النظرية البنيوية يقال أيضا بالنظرية موضوعية أو جوهرية هي النظرية التي

تركز علي النصوص الأدبية. أساس البنيوية هي طريقة للتفكير في عالم منظم.

البنيوية، البنائية، الألسنية تسميات متعددة لمسمي واحد. هذه مصطلحات

ترددت كثيرا في كتب النقد الأدبي و غيرها من الكتب في الأونة الأخيرة، أحدثت

البنيوية نقاشا و حوارا واسعين بين أنصار هذا المنهج أو المذهب الجديد و بين

خصومه و معارضييه. ولم يقتصر هذا النقاص فرنسا وكل أوروبا وأمريكا بل أمتد

إلي وطننا العربي في سبعينات هذا القرن ولا يزال، وبدا عن هناك حماسة كبيرة

لدي نقادنا و مفكرينا هذا المنهج الجديد، تجلت من خلال الترجمات العديدة

لكتاب البنيوية، والمقالات المتعددة في المجلات والصحف, وبعض التطبيقات علي

نصوص الأدبية^{٣٩}.

^{٣٩} شكري عزيز ماض. في نظرية الأدب (بيروت : المؤسسة العربية والنشر. ٢٠٠٥) ص. ١٥٧

تدفع البنيوية رأي نقد الأدب ينبغي أن تركز الي العمل الأدب نفسه، وغير

إشعار الأدباء كما الخالق والقارئ كما المحي. بالفكرة الأساسية هذه النظرية رفض

النظرية تقليد (التي تعتبر الأدب كما الإصطناعي المجتمع) ثم رفض النظرية المعبر

(الذي ينظر العمل الأدب كما تعبير حرف وشعور المؤلف) ثم رفض النظرية

البراغماتية (الذي ينظر العمل الأدب للوسائل الإتصال بين مؤلف و القارئ الذي

تحمل الفائدة للقارئ).

تقديم النظرية البنيوية فردينان دي سوسور فيه الشكل و المعني. أو يقال

Luxemburg الدال و المدلول. هذا العنصران ترتبطان إلي المعني كله، لأن من

أهم التفسير في الأدب^{٤٠}. في اللغة العربية البنيوية بمعني التشييد، البنية، البنيوية،

التركيب أو التركيبية. القرآن يستخدم بالكلمة البناء عشرون في الفعل و الإسم.

استخدام البنيوية للتأكيد أن الأدب مستقل ومطلوب لتحليله بشكل داخلي.

بالتالي فإن البنيوية تصف مجموعة نظريات مطبقة في علوم و مجالات مختلفة

مثل الإنسانيات و العلوم الاجتماعية والاقتصاد لكن ما يجمع جميع هذه

^{٤٠} أحمد مزكي. نفس المراجع ص. ٢٠٠

النظريات هو تأكيدها على أن العلاقات البنيوية بين المصطلحات تختلف حسب اللغة/الثقافة و أن هذه العلاقات البنيوية بين المكونات والاصطلاحات يمكن كشفها ودراستها. تصبح البنيوية مقارنة أو طريقة (منهج) ضمن التخصصات الأكاديمية يشكل عام يستكشف العلاقات الدخلية للعناصر الأساسية في اللغة، أو الأدب، أو الحقول المختلفة للثقافة بشكل خاص مما يجعلها على صلة وثيقة بالنقد الأدبي وعلم الإنسان الذي يعني بدراسة المختلفة. تتضمن دراسات البنيوية محاولات مستمرة لتكوين {شبكات بنيوية} أو بني اجتماعية أو لغوية أو عقلية عليها. من خلال هذه الشبكات البنيوية يتم إنتاج ما يسمى "المعنى" (Meaning) من خلال شخص معين أو نظام معين أو ثقافة معين. يمكن اعتبار البنيوية

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
الستينات و السبعينات^{٤١}.

^{٤١} ويكيبيديا، بنيوية، <https://ar.wikipedia.org/wiki> ، تعديل هذه الصفحة كان يوم ٧ يونيو ٢٠٢٢ الساعة ١٤,٠٠

تستند البنيوية إلى مجموعة من المصطلحات والمفاهيم الإجرائية في عملية الوصف والملاحظة والتحليل وهي أساسية في تفكيك النص وتركيبه كالنسق والنظام والبنية والداخل والعناصر والشبكة والعلاقات والثنائية والفكرة المستويات وبنية التعارض والاختلافات والمحايثة والسانكروية والدياكرونية والبدال والمدلول والمحور التركيبي والمحور الدلالي والمجاورة والاستبدال والفونيم والمورفيم والتفاعل، والتقريب والإحاء، والتمفصل المزدوج. وهذه المفاهيم ستشتغل عليها فيما بعد كثير من المناهج النقدية ولاسيما السيميوطيقا الأدبية والأسلوبية والمرضوعاتية^{٤٢}.

ب. تاريخ البنيوية

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

وكانت قد ظهرت أكاديميا لأول مرة في القرن التاسع عشر ثم عاودت الظهور في النصف الثاني من القرن العشرين حيث بدأت مجددا كحقل اهتمام أكاديمي في حدود العام ١٩٥٨ وبلغت ذروتها في ستينيات هذا القرن وسبعينياته، وتطورت لتصبح المقاربة الأكثر شيوعا في الحقول الأكاديمية المعنية بتحليل اللغة

^{٤٢} ويكيبيديا، بنيوية، <https://ar.wikipedia.org/wiki> ، تعديل هذه الصفحة كان يوم ٧ يونيو ٢٠٢٢ الساعة ١٤,٠٠

والثقافة والمجتمع. فقد كان سوسور أول من بدأ في إعادة ظهور البنيوية. أن

أعمال فردينان دي سوسور التي تهتم بعلم اللغة تعتبر، بشكل عام، نقطة البداية

لبنيوية القرن العشرين^{٤٣}.

برزت البنيوية في بدايتها في مطلع القرن التاسع عشر ضمن حقل علم

النفس، لكن نجمها سطع فعلا في منتصف القرن ٢٠ حين لاقت شعبية منقطعة

النظير مخترقة جميع أنواع العلوم والتخصصات. ظهرت البنيوية كمنهج و مذهب

فكري علي أنها ردة فعل علي الوضع (الذي) (من ذرة أصغر أجزاء المادة) الذي

ساد العالم الغربي في بداية القرن ٢٠، وهو وضع تغدى من انعكس علي

تشظي المعرفة و تفريغها إلي تخصصات دقيقة متعددة تم عزلها بعضها عن بعض

لتجسد من ثم (إن لم تغد) مقولة الوجوديين حول عزلة الإنسان وانفصمه عن

واقعه والعالم من حوله، وشعوره بالإحباط والضياع والعشبية، ولذلك ظهرت

^{٤٣} ويكيبيديا، بنيوية ... وانتاج المعني/موقع أرنتوبوس، <https://web.archive.org/web> تعديل هذه الصفحة كان يوم ٧

الأصوات التي تنادي بالنظام الكلي المتكامل والمتناسق يوحد ويربط العلوم بعضها ببعض، ومن ثم يفسر العالم والوجود ويجعله مرة أخرى بيئة مناسبة للإنسان.

ولا شك أن هذا المطلب مطلب (عقد) إيماني، إذ أن الإنسان بطبعه

بحاجة إلى (الإيمان). ولم يشبع هذه الرغبة ما كان وما زال سائدا من المعتقدات

الأيدولوجية، خاصة الماركسية والنظرية النفسية الفرويدية، فقد افتقرت مثل تلك

المذاهب إلى الشمول الكافي لتفسير الظواهر عامة، وكذلك إلى (العلمية) المقنعة،

ظهرت البنيوية (ولعلها ما زالت) كمنهجية لها إيماءتها الأيدولوجية بما أنها تسعى

لأن تكون منهجية شاملة توحد جميع العلوم في النظام إيماني جديد من شأنه أن

يفسر علميا الظواهر الإنسانية كافة، علمية كانت أو غير علمية. من هنا كانا

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
للبنوية أن تركز مرتكزا معرفيا (إبستمولوجيا).

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

فاستحوذت علاقة الذات الإنسانية بلغتها و بالكون من حولها على

اهتمام الطرح البنيوي في عموم مجالات المعرفة: الفيزياء، الرياضيات،

والانثروبولوجيا، وعلم الاجتماع، والفلسفة والأدب. وركزت المعرفة البنيوية على

كون (العالم) حقيقة واقعة يمكن للإنسان إدراكها. ولذلك توجهت البنيوية
توجهها شموليا إدماجيا بعالج العالم بأكمله بما فيه الإنسان. أبرز من عمل ضمن
اطارها وعمل على تطويرها: فرديناند دي سوسور وكلود ليفي شتراوس^{٤٤}.

ج. أنواع البنيوية

إذا تأملنا البنيوية جيدا وبعمق دقيق باعتبارها مقاربة ومنهجًا وتصورا
فإننا سنجد بنيويات عدة وليس بنيوية واحدة: فهناك البنيوية اللسانية مع
دوسوسور ومارتنيه وهلمسليف وجاكسون وتروبوتسكوي وهاريس وهوكيت
وبلومفيلد. والبنيوية السردية (Narratologie) مع رولان بارت وكلود بريمون
وجرار جنيت. والبنيوية الأسلوبية (Stylistique) من ريفاتير وليوسيتتر وماروزو

ويبير غيرو، ومع البنيوية الشعر مع جان كوهان ومولنو وجوليا كريستيفا ولوتمان.
والبنيوية الدراماتورية أو المسرحية (Darmaturgie) مع هيلبو. أو البنيوية
السينمائية مع كريستيان ميتز. والبنيوية السيميوطيقية مع غريماس وفيليب هامون
وجوزيف كورتيس. والبنيوية النفسية مع جاك لاكان وشارل مورون، والبنيوية

^{٤٤} ويكيبيديا، نفس المراجع.

الأنثروبولوجية خاصة مع زعيمها كلود ليقي شتراوس الفرنسي وفلاديمير بروب الروسي، والبنوية الفلسفة مع جان بياجيه وميشيل فوكو وجاك دريدا ولوي ألتوسير^{٤٥}.

والبنوية أيضا أساس منهج بحث مستخدم في عدة تخصصات علمية تقوم علي دراسات علاقات المتبادلة بين العناصر الأساسية المكونة لبني يمكن أن تكون : عقلية مجردة، لغوية، اجتماعية و ثقافية. يمكن القول بأن البنوية في أصولها محاولة لتطبيق المنهج علم اللغة العام على الأدب ونقده، وبالتحديد تطبيق المنهج الذي طبقه اللغوي فردينان دي سوسور (١٨٥٧-١٩١٣) في دراسة اللغة، فاكتشاف عن عناصر النظام في الأدب و يمكن التعريف على أصول البنوية من

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

خلال عرض سريع الأساس النظرية دي سوسور في علم اللغة^{٤٦}.
النظرية البنوية يملك خلفية تاريخ نسبيًا من التطور طويل و تتطور بشكل

ديناميكي. في تطور هناك العديد من المفاهيم وشروط مختلفة، ولكن كل الفكر

^{٤٥} ويكيبيديا، نفس المراجع.

^{٤٦} شكري عزيز ماض. نفس المراجع ص. ١٦٣

البنوية يمكن أن يكون متحدا مع تحديثات في العام اللغة رؤها فردينان دي سوسور. وذلك للعثور علي نقطة المساوي الذي يتناول المبادئ الأساسية الغوية سوسور.

فردينان دي سوسر (١٨٥٧-١٩١٣), وضعت الأساس اللغوي الحديثة من العالية من التطور لأجل مباشرة النظرية للنظرية الحديثة. والأساس اللغوي سوسور هو :

١. Signifian (شكل، صوت، رمز وعلامة) و Signifie (تعريف، تدل، يرمز و علامة).

٢. Parole (خطاب، والإستخدام اللغة للفردى) و Langue (اللغة أن قوانينها

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

٣. Singkroni (نحليل الأعمال و معاصرة) و Diakroni (تحليل الأعمال في

التنمية التاريخي).

بحسب التصنيف شركة و واضح علم اللغة ممكن أن يكون العلوم المستقبل، حيث

ظاهرة اللغة ويمكن لتفسير وتحليل دون الإسناد نفسه التي تقع خارج اللغة.^{٤٧}

البنوية هي نظرية منهجية على النصوص الأدبية التي يركز على جميع

العلاقة بين العناصر النص المختلفة. عناصر النص بشكل مستقل ليس مهم. هذه

العناصر يكتسب المعني فيما يتعلق بها، مثل الكلمة العبارات البيت الموضوع وغير

ذلك.^{٤٨}

هناك مبادئ لفردناند دي سوسور يمكن تسييط في نقطة كمايلي :

١ . اللغة هي كواقعية اجتماعية

منظر فردناند دي سوسور الذي أوضح اللغة كواقعية الاجتماعية تأثره

سوسولوجي أميل دركيم (١٨٥٨-١٩١٧) تقريبا. بمنظر درحيم عن الواقعية

الاجتماعية في كلية لم يذكر سوسر إظهار اسم درحيم عن الواقعية

الاجتماعية، ولكن في كتابات الأخر هناك التأثير الذي تأثير بعته إلى هذا

⁴⁷ Nyoman kutha Ratna. *Teori Metode dan Teknik Penelitian Sastra*. (Yogyakarta : Pustaka Pelajar. 2004) hal, 84

⁴⁸ Yoseph Yapi Taum. *Pengantar Teori Sastra*. (Nusa Indah : 1997) hal, 38

سوسولوجي. منظور درحيم عن الواقعية الاجتماعية قد ظهر في فرنسي

حينما سوسر يتعلم في فرنيس أيضا، إذا هذا تأثير قد وقع في هذا الحال^{٤٩}.

٢. اللغة هي ك Parole و Langue

و من منظر قبل، قد ظهر اللغة كالواقعية الاجتماعية تكون على عمل عقل

الناس الذي يحتمل على القواعد، مستسلما لكل فرد ويؤيد عمل فردي في

لغاته. فهذا العرف في مصطلحة سوسير يسمي ب Langue. قد حضر

Langue تماما في خدشة القواعد تكون على الإنسان، فهي كالمعاجم

والدستور في كل مصاحفها واحدا فواحدا مستسلما إلى كل الفرد المشترك

الذي يستعمل المعجم والدستور كان. ولكن، انما Langue المكنون في الواعي

الكلي قد ظهر ظهرا في العملية اللغة ممن كان. هناك مختار وأنواع فحأة بدون

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
منهج ظهير.

⁴⁹ Rahma Widada. *Sausure Untuk Sastra, Sebuah Metode Kritik Sastra Struktural*. (Yogyakarta : Jalasutra, 2009) Hal. 14

ولكن تستطيع أن يتصل بالغة (بالكتابة) يعني أن قدرة الكتاب مظنون

بالمزايا والحسية ليس مهم أساسية في ظواهر اللغة لاتنال قدرة الكلام بالعين

أو أذنين أم منطقين ولكن بالحس لديه كان^{٥٠}.

٣. صلة بين العلامة، الصلة الاستبدالية الرأسية والصلة التتابعية الأفقية

نضرب مثلا الهرة صلة تتابعية بالأرناب والفره والكلب، لأنهن من الفكرة

واحدة عن الحيوان الأليف. عند طيب كانت الهرة لديها صلة استبدالية

بالطير كالحیوان حامل فيريس توكسوفلسما ولديها صلة استبدالية بالفأر عند

تعريف طعام متسلسل في علم حياة Biology.

العلاقة بين عناصر وهذه المطابق عند سوسير الذي أسس اللغة، والعلاقة

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

تأثر قيمة، ومعاني في كل عنصر هيكله النص أو بناء اللغة كلها. نظرية

Sinkronis و Diakronis لنيل فهم عن مبادئ اللغة، فإنما بحثت اللغة بالمنهج

^{٥٠} نفس المراجع، ص. ١٨-١٩.

الوصفي، يعني ببحث اللغة في الوقت معين وليس ببحث اللغة في تنميتها مسمي

.Diachronic^{٥١}



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

^{٥١} نفس المراجع، ص، ٢٢-٢٤ .

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. منهج البحث

استخدام الباحثة بالمنهج الكيفي. والتحليل الذي تستخدمها الباحثة في الشعر "سأقولك أحبك" هو تحليل للبنوية الأدبية. تستخدم نوع البحث في هذا البحث هو الدراسة المكتبية. الدراسة المكتبية هي بإجراء دراسات من خلال مواد القراءة التي تدعم هذا البحث. مادة القراءة المعنية هي الشعر. والمنهج الذي تستخدمها الباحثة هي منهج بحثي وصفي. والمنهج الكيفي الذي يحصل على البيانات الوصفية وهي بشكل كتي⁵².

ب. مصادر البحث

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
أساسيين وثانويين:

⁵² Moleong, Lexy. *Metodologi Penelitian Kualitatif, Edisi Revisi*, (Bandung:PT. Remaja Rosidakarya, 2009) hal. 4

١. المصدر الأساسي هو البيانات المكتوبة التي هي نص من شعر "سأقول لك أحبك".

وعلي وجه التحديد, البيانات التي تم تحليلها هي البنية الخارجية والداخلية. في شكل

كلمات وعبارة واردة في كل بيت شعر.

٢. أما المصدر الثانوي فهو الكتاب المناسب بموضوع البحث التي تساعد الباحثة علي

تكميل بحثها. وكانت البيانات الثانوية في هذا البحث هي كتب تتعلق بهذا البحث

مثل الكتاب والمجلات والدراسة السابقة والمواقع الإلكترونية وغير ذلك.

ج. مناهج جمع البيانات

تستخدم الباحثة دراسة مكتبية وهي طريقة التفكير التي تستنبط نتائج البحث من

الكتاب هي طريقة الوثائق التي تبحث عن البيانات أو الأحوال أو متغير بصفة الملحوظة

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
والنسخة والكتاب والمجلة وجريدة وغير ذلك⁵³.
وخطوات جمع البيانات كما يلي:

١. القراءة هي قراءة نص شعر سأقول لك أحبك لنزار قباني في الكتاب نزار قباني

"الحب"

⁵³ Suharsimi Arikunto. *Prosedur Pendekatan Suatu Pendekatan Praktik*. (Jakarta. PT. Rineka Cipta, 2006) hal. 231

٢. تعرّف هيكل الداخلي الشعر " سأقول لك أحبك" لنزار قباني

٣. تلخص نتيجة البحث

د. تحليل البيانات

تحليل البيانات هو ترتيب البيانات المنظم لتحسين الفهم الباحثين لظواهر الموجودة.

طريقة التحليلية المستخدمة هي تحليل البيانات التفاعلي, وهو يتكون من أربع مراحل كما

يلي:

١. جمع البيانات

عملية جمع البيانات في المنهج الكيفي ليس له جزء و وقت فقط, لكن طوال الحث

يستخدم عملية جمع البيانات فيها.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

٢. تنقيص البيانات

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

لبّ من التنقيص البيانات هو عملية الدمج و انتظام جمع الأشكال البيانات الحصول

J E M B E R

في شكل واحدة من الكتابة المحللة.

٣. عرض البيانات

بعد كل البيانات مصمم من وسيلة جمع البيانات شكل الكتابة, الخطوة التالية هي

عرض البيانات. في مبدأ عرض البيانات هو معالجة البيانات نفض الإنتهاء منتظم في

شكل الكتابة وله مؤامرة الموضوع الوضوح إلى قالب التصنيف يناسب المواضع التي

تجملتها و تصنيفها بالفعل.

٤. الخلاصة

الخلاصة هي مرحلة الأخيرة في سلسلة التحليل المدخل الكيفي.

هـ. صحة البيانات

لتحديد صحة البيانات, محتاج على أسلوب التفتيش فيها. وتنفيذ على أساس عدد

من المعايير المحددة. هناك أربعة معايير مستخدمة : دراجة الثقة أو المصدقية

(Credibility), وقابلية النقل (Transferbility), والإعتمادية (Dapendability),

واليقين أو القابلية للتأكيد (Confirmability).

تستخدم الباحثة معيار قابلية النقل (Transferbility) في هذا البحث, لأن تبحث

الباحثة في الأحداث التجريبية وتجمعها حول تشابه السياقات. لذلك, كانت الباحثة

مسؤول عن توفير بيانات وصفة كافية في إستنتاج معيار قابلية النقل. وتستخدم الباحثة

دراسة تحليلية بنيوية لضمان جهود التحقيق.

ثم تستخدم الباحثة معيار قابلية النقل (Transferbility) في هذا البحث بطريقة

التثليث, لأنه لا يهدف إلى الوصول الحقيقة فقط, ولكنه يفضل على فعالية العملية

والنتائج.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الرابع

عرض البيانات و تحليلها

أ. لمحة نزار قباني

ولد نزار قباني في ٢١ مارس عام ١٩٢٣ في حي مئذنة الشحم بدمشق لأسرة ميسورة الحال. إذ يعتبر جده أبو خليل القباني من رائيدي المسرح العربي. أسرة قباني من الأسر الدمشقية العربية. ومن أبرز أفرادها هو جدّ أبو خليل القباني، مؤسس المسرح العربي في القرن الماضي. أما والده توفيق القباني فتقول كتب التاريخ إنه كان من رجال الثورة السورية الأماجد، وكان من ميسوري الحال يعمل في التجارة وله محل معروف، ونزار يساعده في عمالية البيع عندما كان في صباح^٤. كان أبوه توفيق القباني صاحب محل لصناعة الحلويات وقد شارك في مقاومة الانتداب الفرنسي على بلاده.

كان نزار الثاني بين أربعة صبيان و بنتين، "معتز ورشيد وصباح وهيفاء ووصال"، انتحرت أخته وصال سنة ١٩٣٨ م لأنها لم تستطيع أن تتزوج من حبيبها وقد

^٤. نزار قباني، البطاقة الشخصية، (الكتورن: موقع الشاعر الصالح زيادنة) صممت هذه الصفحة في ١٢ نوفمبر ٢٠٠٠

ترك موتها جرحاً غائراً في نفس نزار. تلقي دراسته الابتدائية الثانوية في الكلية العملية الوطنية بدمشق التي كانت تتبع نهجاً حديثاً في التدريس تجمع فيه بين الثقافتين : العربية التراثية والأوربية الحديثة, ثم التحق بكلية الحقوق في الجامعة السورية وعمل فور تخرجه عام ١٩٤٥ في السلك الدبلوماسي والتحق بأول بعثة سياسية للقاهرة. قبل أن تتركها عام ١٩٤٨ م أصدر ديوانه الثاني "طفولة نهد", ثم انتقل إلى تركيا وفي العام ١٩٥٢ انتقل إلى لندن وهناك اتقن الإنجليزية حيث بقي سفيراً لسوريا, في لندن حتى العام ١٩٥٥.

تزوج أول مرة عام ١٩٤٦ من المواطنة السورية زهرة اقبيق وأنجبا هدياء وتوفيق, وقد توفي توفيق عن سبعة عشر عام أثناء إجراء عملية جراحية في القلب في لندن أما هدياء وهي متزوجة ومقيمة في الخليج. وبعد فشل زواجه الأول تزوج عام ١٩٧٠ من سيدة عرقية

"بلقيس الراوي" وأنجب منها عمر وزينب. وقد توفي بلقيس في حادث انفجار السفارة العرقية في بيروت عام ١٩٨١ م خلال الحرب الأهلية اللبنانية^{٥٥}.

بدأ نزار قباني يكتب الشاعر في عمره ١٦ سنة، وأصدر أول دواوينه بعنوان "قالت

لي السمراء" في عام ١٩٤٤. وتابع عملية التأليف والنشر التي بلغت خلال نصف قرن ٣٥

^{٥٥}. د. نبيل خالد أبو علي، نزار قباني الشاعر المرأة والسياسية، (عميد البحث العلمي-الجامعة الإسلامية) ١٩٩٨: ص ٩

ديواناً كتبها على مدار ما يزيد على نصف قرن أبرزها "طفولة نهد" و"الرسم بالكلمات". وله عدد كبير من الكتب النثرية أهمها "قصتي مع الشعر، ما هو الشعر، ١٠٠ رسالة حب"^{٥٦}.

الذي اعتبر أول خروج عن مسار المدرسة التقليدية للشعر العربي، فتعرض لهجوم المحافظين والمتشددين بسبب ما طرحه من أشعار تعبر عن مشاكل جيله العاطية، يشكل جريء دون زيف أو قانع، كما أحدثت نكسة حزيران عام ١٩٦٧ أثراً كبيراً على شعر نزار قباني، فرح ينظم الشعر بغضب وعنف، يجلد فيه الذات العربية في أجراً عملية نقد ذاتي مارسها الشاعر على نفسه وعلى قومه، كما أحدثت قصائده (خبز وحسيس وقمر) و(هوامش علي دفتر النكسة) جدلاً واسعاً في المجتمع العربي لما تضمنه من نقد للحرافة والعبودية في المجتمع^{٥٧}.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

وقد عاش السنوات الأخيرة من حياته في لندن يكتب الشعر السياسي ومن قصائده الأخيرة "متي يعلنون وفاة العرب؟" و"أم كلثوم علي قائمة التطبيع؟". وقد وفته المنية في ٣٠ من أبريل ١٩٩٨ ودفن في مسقط رأسه، دمشق. أسس دار نشر خاصة تحت اسم

^{٥٦} . محمد رياض المالح، إتمام الأعلام، الطبعة الأولى، (بيروت: دار صادر)، ص. ٣٠٢

^{٥٧} . سيرة نزار قباني، https://www.noor-book/?search_for . تعديل هذه الصفحة كان يوم ١٠ مايو ٢٠٢٢ الساعة

"منسورات نزار قباني"، وبدأ أولاً بكتابة الشعر العمودي ثم انتقل إلى شعر التفعيلة، وساهم في تطوير الشعر العربي الحديث إلى حد كبير.

تخلّ نحو الشعر السياسي بعد الحرب ١٩٦٧، وأصدر عدة قصائد لاذعة ضد

الحكومة والأنظمة العربية عموماً وضد حكم البعث في سوريا ومنها "هوامش علي دفاتر

النكس"، و"عنترة" و"يوميات سيف عربي". عام ١٩٨٢ قتلت زوجته بلقيس خلال

تفجير السفارة الأمريكية في بيروت، فعادر نزار لبنان إلى باريس ثم جنيف وأخيراً في لندن

حيث قضى الخمسة عشر عاماً الأخيرة من حياته، و استمر بنشر دواوين وقصائده المثيرة

للجدل خلال فترة التسعينات ومنها "متي يعلنون وفاة العرب؟"، "المهرلون".

توفي في ٣٠ من أبريل ١٩٩٨ عن عمر يناهز ٧٥ عاماً في لندن، ونقل جثمانه ألي

دمشق حيث دفن بها بعد جنازة حاسدة شاركت بها مختلف أطياف المجتمع الدمشقي إلى

جانب فناني ومثقفين سوريين وعرب. من أعمال دواوين (١٩٤٤)، قالت لي السمراء

(١٩٤٨)، طفولة نهد (١٩٤٩)، سامبا (١٩٥٠)، أنت لي (١٩٥٦)، قصائد

(١٩٦١)، حبيبي (١٩٦٦)، الرسم بالكلمات (١٩٦٨)، يوميات امرأة لا مبالية

(١٩٧٠)، قصائد متوحسة (١٩٧٠)، كتاب الحب (١٩٧٠)، مئة رسالة حب
 (١٩٧٢)، أشعار خارحة علي القانون (١٩٧٨)، أحبك أحبك والبقية تأتي (١٩٧٨)،
 إلي بيروت الأثني معي حيي (١٩٧٨)، كل عام وأنت حببتي (١٩٧٩)، أشهد أن لا
 امرأة إلا أنت (١٩٧٩)، اليوميات السرية لبهية المصرية (١٩٨١)، هكذا أكتب تاريخ
 النساء (١٩٨١)، قاموس العاشقين (١٩٨٢)، قصيدة بلقيس (١٩٨٥)، الحب لا يقف
 علي الضوء الأحمر (١٩٨٥)، أشعار مجنونة (١٩٨٦)، قصائد مغضوب عليها (١٩٨٧)،
 سيبقي الحب سيدي (١٩٨٨)، ثلاثة أطفال الحجارة (١٩٨٨)، الأوراق السرية لعشاق
 قرمطي (١٩٨٨)، السيرة الذاتية لسياف عربي (١٩٨٨)، تزوجتك أيتها الحرية
 (١٩٨٩)^{٥٨}.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
 J E M B E R

ب. شعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني^{٥٩}



سأقول لك : أحبك

حين تنتهي كل لغات العشق القديمة

فلا يبقي للعشاق شيء يقولونه..أو يفعلونه

عندئذ ستبدأ مهمتي

في تغيير حجارة هذا العالم

وفي تغيير هندسته

شجرةً بعد شجرة

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

وقصيدة بعد قصيدة

J E M B E R



سأقول لك : أحبك

⁵⁹ <https://sastraarab.com/2019/09/15/puisi-puisi-nizar-qabbani-hendak-kukatakan-kepadamu-aku-mencintaimu/> diakses pada 15 Mei 2022 pukul 05:20

عندما أشهر عن كلمتي صارت تستحقك

وتذيق المسافة بين عينيك و دفاتري

وتصبح اليد التي تضعيها علي مقعد السيارة

هي يدي أنا

سأقول لها : عندما أصبح قادراً

علي استحضار, طفولة, وخيالي, وعساكري

ومراكبي الورقية

واستعادة الزمانالأزرق معك علي شواطئ بيروت

حين كنت ترتعشين كشمكة بين أصابعي

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

فأعطيك, عندما تنعسين

بشرشف من نجوم الصيف



سأقول لك : أحبك

عندما أشعر أن الأرض حتي تدور بحاجة إليك

وسنابل القمح حتي تنضج ... بحاجة إليك

والفصول حتي تتعاقب ... بحاجة إليك

والينابيع حتي تنفجر

والحضارة حتي تتحضر

والعصافير حتي تتعلم الطيران

والفراشات حتي تتعلم الرسم

و أنا حتي أمارس النبوة

بجاجة إليك



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

عندما تسقط الحدود نهائياً بينك وبين القصيدة

ويصبح النوم على ورقة الكتابة

شهياً ومدمراً كالنوم معك

ليس الأمر سهلاً كما تتصورين

فأنا لا أستطيع أن أحب امرأة

خارجا إيقاعات الشعر

ولا أن أدخل في حوارٍ مع جسدٍ لا أعرف أن أتجهأه



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
فالمراة قصيدةٌ أموت عندما أكتبها
أموت عندما أنساها

ج. موضوع الأساسى الذى يتضمن فى الشعر "سأقول لك أحبك"

فى هذا الشعر حكاية عن الشاعر الذى يحب المرأة. أراد أن يعبر عن حبه، و التأكيد فى كل مقطع من قصيدته، على أنه يريد أن تعرف حبيته مدى حبه لها يتم تصورها جميعا بكلمة جميلة و مؤثرة. لا أحد يستطيع أن يجعله سعيدة للغاية عندما تقع فى الحب. فى المقطع الأول أراد التعبير عن حبه لكنه لم يستطيع التعبير لأن أيا من الجمل و لم يستطيع وصف حجم حبه لامراته.

حين تنتهي كل لغات العشق القديمة

فلا يبقى للعشاق شيء يقولونه.. أو يفعلونه

فى المقطع الثانى يشرح كل العبارات التى أراد أن يتكلم بها، و قد مرت جميع

العقبات يشعر أنه قادر على قول حبه، حبه بكل روحه وجسده، الخيال والوهم قد تخلوا أنه وحيد مع امرأته.

عندما أشهر عن كلمتي صارت تستحقك

وتدقيق المسافة بين عينيك و دفاتري

وتصبح اليد التي تضعها على مقعد السيارة

هي يدي أنا

سأقول لها : عندما أصبح قادراً

تحكي الآية التالية عن الذكريات الجيدة التي تريد أن تبني مع امرأته التي يريدتها و

كذلك أي شخص آخر يمكنه التعبير بحرية عن كل شكل من أشكال حبه و لكنه في

الواقع لا يستطيع تحمل تكاليف التعبير عنه.

لكن طبيعتي ترفض الأجساد التي لا تتكلمُ بدكاء

والعيون التي لا تطرح الأسئلة

إن شرط الشهوة عندي, مرتبطٌ بشرط الشعر

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
فالمراة قصيدةً أموت عندما أكتبها
أموت عندما أنسا

د. عناصر البنيوية في شعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني

لغة الشعر كثيرة التفسيرات. يحدث هذا بسبب استخدام الاستعارات والغموض.

الاستعارة هي استخدام كلمة أو مجموعة من الكلمات ليس بالمعنى الحقيقي ولكن مثل

"رسم" تستند إلي مثل أو مقارنة. الاستعارات غالباً ماتكون غامضة يمكن أن تكون هذه

الكلمات أو العبارات أو الجمل التي لها أكثر من معني واحد. ويرجع ذلك إلي خاصية

الشعر وهي ضغط "حاوية" واحدة تحتوي على العديد من الأحمال. و في الواقع، كثير من

الأحيان في الشعر، يتم احتواء التناقض في كلمة واحدة علي معنيين متعاكسين. ومن هذا

جعل الشعر "مضائة بشكل خافت" أو "الهروب". لذلك في كل مرة يتم قراءتها سوف

ينشأ معني جديد.

و لشرح هذا المعني، يجب إجراء بحث من الجانب البنيوي لهذا الشعر حت يتمكن القارئ

من الاستمتاع بمعني المجموع الوارد فيها. فإن النظرية المستخدمة في هذا البحث العلمي هي

النظرية البنيوية. كذلك الأساليب والتقنيات. التحليل البنيوي لشعر "سأقول لك أحبك"

ستستفيد من تقنيات الفرهود أو النماذج التي يبدأ ترتيبها من (المعني)، (العاطفة)،

(الخيال)، (اللغة الشعر/الكلام)، (موسيقى الشعر)^{٦٠}. فيما يلي نتائج بحثي حول الشعر

"سأقول لك أحبك" لنزار قباني:

١. الفكرة / المعني

لا يتم تعبير عن الموضوع أو الفكرة في القصيدة بشكل صريح و لكن من خلال رمز

الشفرة المكتوب في القصيدة، بحيث يتم إنشاء الشعر بناء على موضوعات و الأفكار.

والأفكار الموجودة في مبدعه^{٦١}. موضوعات و أفكار القصيدة "سأقول لك أحبك"

تحتوي هذه القصيدة على الموضوع الحب أو الرومانسية أو غزل. في هذه القصيدة،

يتم شرح الشخص الذي يريد التعبير عن حبه و حبه للمرأة من خلال قصيدة. تعبير

هذا الشعر عن شعور بالحب و المودة يصور بسلسلة من الكلمات البسيطة و المبسطة

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

⁶⁰ Sangidu. Strukturalisme dalam Sastra Arab Teori dan Aplikasinya. (Gadjah Mada University Press. Cetakan pertama). 2018. Hal 25-26.

⁶¹ Ibid, 31

٢. العاطفة

الشعور أو العطفة هي مجموعة من المشاعر والعواطف التي تنشأ في نص القصيدة و عبره. من هنا يتم شرح تحديد العاطفة العاطفية نوع و قوة و جدية و آلية الظهور في نص القصيدة^{٦٢}. يمكن أن نفهم أن العواطف الواردة في القصيدة "سأقول لك أحبك"، من مفهوم أن العواطف الواردة في هذه القصيدة تظهر الشعور الحب و المودة لدي الحبيب العميق. و يمكن وصفه في شكل العديد من الصور، علاوة علي ذلك يتم تصوير العديد منها بإستخدام مفردات الطبيعة و الكائنات الحية والأشياء المحيطة. ويمكن ملاحظة ذلك من كل مقطع من القصيدة يصف مشاعره. الجملة "عساكر و الخيال" الجملة المعتادة التي تصف تهديدا قويا تبدو جملة في الواقع و تصف بقوة حبه

ومودته. مشاعر الحب لدي الشاعر تتجلي أيضا في توضيح ظروفه التي أراد أن يتكلم فيها كما كانت صورة حبه عظيمة و لكن لم يستطيع النطق بها، و هذا ما يمكن

ملاحظته من الكلمة في بداية كل بداية من مقطع قصيدته.

⁶² Ibid.,38

حرف "س" وصف الشاعر بأنه لا يزال لا يعبر عما يشعره تجاه مشاعر قلبه ولا يزال محتثقا لدرجة صعوبة إصاله إلى حبيته. هنا يمكن أن نشعر بعواطفه و إخلاصه في فضح حبه وعاطفته لحبيته. وفي مقطع القصيدة ٤&٥ أبان بالكلية "فأن لا أستطيع أن أحب امرأة" و "فالمرأة قصيدة أموت عندما أكتبها" يؤكد أن حبيته هي موضوع حبه وعاطفته.

٣. الخيال

يمكن طرح تتبع الصورة الخيالية التي أنشأها المؤلف سواء قام بإنشائه بشكل إبداعي أو قلدها و كذلك مصدر خيال الشاعر و أثره على وضوح معناه و رخصته^{٦٣}. هكذا بشكل الخيالي في الشعر "سأقول لك أحبك" يمكنك من وصف سلوك الرجل

وعواطفه و تأليفه. و أيضا في التعبير عن مشاعره العميقة تجاه حبيته. يستخدم نوحا متيزا يعتمد على التعرض المباشر و الصور الفنية. تعرض المباشر في الجمل " سأقول

لك أحبك" في كل مقطع الشعر أو القصيدة. يرسم مدى حرص الشاعر على التعبير

عن حبه عن حبيته. كما أنه يتكلم و مضات من الحب بأستخدام مناظر الكون

المحيطة به حتي يتمكن القارئ من الانغماس في جماله. مثل : "النجم، حجارة العالم، شجرة، كوكب و غير ذلك".

كل كلمة من هذه الكلمات تنطوى على شكل من أشكال الجمال الذي يمكن رؤيته مباشرة من خلال الحواس الخمس. بصف المقطع الثاني من هذه القصيدة عاطفة الحزن علي الماضي التي لم يتم تنفيذها. يصف حبا عميقا يشبه جملة حبه في أعماق أعضائه. كل شئ جديد وواضح ومبتكر، كلمة بسيطة يمكن أن تخلق خيالا جميلا لقارئها.

٤. الكلام أو اللغة الشعر

الكلام هو اللغة. اللغة الواضحة لا يمكن فصلها عن الأدب, لأن اللغة الوسيلة الرئيسية في العمل الأدب^{٦٤}. اللغة وسيلة لجميع الفنون الأدبية دون استثناء، وما تقوله

اللغة هو مجموعة من الكلمات التي لها قواعد أو تفسيرات معينة.

في هذه الحالة تتضمن لغة الشعر عدة أشياء: الأول المفردات الثاني الهيكل الثالث

الكفاءة الأدبية^{٦٥}. الأول المفردات، في الشعر "سأقول لك أحبك" يستخدم الشعراء

⁶⁴ Akhmad Muzakki. *Pengantar Teori Sastra Arab*. UIN Maliki Press. 2011. Hal 43

⁶⁵ Sangidu. *Strukturalisme dalam Sastra Arab Teori dan Aplikasinya*. (Gadjah Mada University Press. Cetakan pertama). 2018. Hal 40

كلمات بسيطة و سهلة الفهم و منتشرة في الحياة اليومية. استخدام المفردات التي

ترتبط الطبيعة و لكن لها معني جميل ضمني فيها. حتي أن البعض يستخدم المفردات

اليومية مثل :



يستخدم الشاعر أيضا كلمة جميلة في كل مقطع من مقاطعه لنقل شعور بالحب و

المودة لامرأته. استخدام جمل سهلة ولكن لها معني عميق، مما يشير إلى مدى جمال
 UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
 J E M B E R
 المعني الورد فيها مثل :

عندما أشعر أن الأرض حتي تدور بجاجة إليك

وسنابل القمح حتي تنضج ... بجاجة إليك

والفصولَ حتى تتعاقب ... بجاجة إليك

بالإضافة إلى ذلك، يستخدم الشعراء أيضا المفردات الشائعة المستخدمة في الكنوز

العربية الحديثة أو المعاصرة. مثل الجمل التالية :

➤ علي مقعد السيارة هي يدي أنا

➤ مراكب الورقية

➤ بشرشف من نجوم الصيف

➤ إنني لا أعاني من عقدة المثقفين

في ظل هذه الظروف، يمكن للشاعر وصف حياة عصرية ولكن لايزال مع مجموعة

جميلة من الكلمات.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

الثاني الهيكل، يبني الشاعر بنية نظيفة لبنية الكلمة و ليس لديه عيوب لغوية أو أخطاء

في النحو. مما يجعل الجمل (الكلمات) كثيفة و مرنة و فارغة من التكرار غير السليم و

فارغة من نقاط الضعف التي يمكن تجنبها.

الثالث الكفاءة الأدبية، تبرز كفاءة الشاعر عندما يستخدم المفردات العادية للتعبير عن أفكاره ومشاعره الشعورية. يستطيع الشاعر إعطاء قوته الشعرية الخاصة للكلمات الموجودة في شعرة وهو بارع (ماهر) في استخدام صياغات بسيطة قادرة على نقل الحركات والعواطف بامعان دون الإخلال بالطلاقة اللغوية. و يتجلى تطور قصائده في التنقيب بين الكلام الخبير على النحو التالي :



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

✓ سأقول لك عندما أصبح قادرا (الكلام الخبير : إظهار الضعف)

✓ حين كنت ترتعشين كمشكة بين أصابعي

بلاغة التشبيه

✓ شهيا و مدمرا كالنوم معك

بلاغة التشبيه

✓ ليس لأمر سهلاً كما تتصورين (الكلام الخبر : إظهار ضعف)

✓ فالمرأة قصيدةً أموت عندما أكتبها
 أموت عندما أنساها
 الإطناب منها : التكرار

يستخدم إبتكاره أنماط التقديم و التأخير في البلاغة حتي لا تبدو الكلمة بالملل من

الأسلوب الترتيب علي نمط واحد مثل :

فلا يبقي للعاشق شيئ يقولونه ... أو يفعلونه

٥. موسقي الشعر / القافية

في الشعر " سأقول لك أحبك " يؤلف الشاعر قصيدة باستخدام ألحن لحنية الجميلة.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
 الصياغة
 J E M B E R

شجرة بعد شجرة

كوكبا و بعد كوكب

قصيدة بعد قصيدة

في المقطع ٣ هناك ١٠ صفائف و هناك العديد من ترتيبات الكلمات التي لها نفس

الترتيب و ذلك لخلق لحن جميل و قافيته عند قرائته. الإستخدام فعل مضارع الطينية

لصياغتها.

عندما أشعر أن الأرض حتى تتلور بجاجة إليك

وسنابل القمح حتى تنضج ... بجاجة إليك

والفصول حتى تتعاقب ... بجاجة إليك

و في المقطع ٤ هناك أيضا تكرار للجمل في نهاية المقطع في الصفيف الأخير. و هذا

يشير نبرة مميزة من التأكيد. اللحن الذي يتم إنشاؤه عندما يقرأه القارئ يبرز معني

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
و عاطفة الشاعر.

فالمراة قصيدة أموت عندما أكتبها

أموت عندما أنساها

هذه الطريقة تجعل الإيقاع الداخلي كما للإيقاع و هي إحدى طرق التأثير على

القارئ. هذا هو المكان الذي يمكننا فيه إظهار أهم الميزات التقنية للنص.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

و بعد أن حللت الباحثة، فنتائج البحث أن دراسة بنيوية عن شعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني كما يلي :

١. موضوع الأساس الذي يتضمن في الشعر "سأقول لك أحبك"

في هذا الشعر حكاية عن الشاعر الذي يحب المرأة. أراد أن يعبر عن حبه، و

التأكيد في كل مقطع من قصيدته علي أنه يريد أن يعرف حبيبته مدى حبه لها

يتم تصورها جميعا بكلمة جميلة و مؤثرة.

٢. العناصر البنيوية في شعر "سأقول لك أحبك" لنزار قباني هي على تفضيل ما

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R يلي:

➤ الفكرة/المعني: موضوعات و أفكار القصيدة "سأقول لك أحبك" تحتوي

هذه القصيدة علي الموضوع الحب أو الرومانسية أو غزل.

➤ العاطفة: يمكن أن نفهم أن العواطف الواردة في القصيدة "سأقول لك

أحبك"، من مفهوم أن العواطف الواردة في هذه القصيدة تظهر الشعور

الحب و المودة لدي الحبيب العميق. و يمكن وصفه في شكل العديد

من الصور، علاوة على ذلك يتم تصوير العديد منها باستخدام

مفردات الطبيعة و الكائنات الحية والأشياء المحيطة. هنا يمكن أن نشعر

بعواطفه و إخلاصه في فضح حبه وعاطفته لحبيبه.

➤ الخيال: بشكل الخيالي في الشعر "سأقول لك أحبك" يمكنك من

وصف سلوك الرجل وعواطفه و تأليفه. و أيضا في التعبير عن مشاعره

العميقة تجاه حبيبه. يستخدم نهجا مثيرا يعتمد على التعرض المباشر و

الصور الفنية. تعرض المباشر في الجمل "سأقول لك أحبك" في كل

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
مقطع الشعر أو القصيدة.

➤ الكلام/اللغة : الأول المفردات، يستخدم الشعراء كلمات بسيطة و

سهلة الفهم و منتشرة في الحياة اليومية. استخدام المفردات التي ترتبط

الطبيعة و لكن لها معني جميل ضمنى فيها. يستخدم الشعراء أيضا
المفردات الشائعة المستخدمة في الكنوز العربية الحديثة أو المعاصرة. الثاني
الهيكل، يبني الشاعر بنية نظيفة لبنية الكلمة و ليس لديه عيوب لغوية
أو أخطاء في النحو. الثالث الكفاءة الأدبية، تبرز كفاءة الشاعر عندما
يستخدم المفردات العادية للتعبير عن أفكاره ومشاعره الشعورية.
يستطيع الشاعر إعطاء قوته الشعرية الخاصة للكلمات الموجودة في شعرة
وهو بارع (ماهر) في استخدام صياغات بسيطة قادرة علي نقل
الحركات والعواطف بامعان دون الإخلال بالطلاقة للغوية، يستخدم
إبتكاره أنماط التقديم و التأخير في البلاغة حتي لا تبدو الكلمة بالملل

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

➤ موسقي الشعر: في الشعر "سأقول لك أحبك" يؤلف الشاعر قصيدة

باستخدام ألحن لحنية الجميلة.

ب. الاقتراحات

اعترفت الباحثة أن هذا البحث العلمي ليس كاملا في موضوعه أو كتابته. لعل في

هذا البحث يحتاج إلى اقتراحات و النقدرات لتكميله.

١. أن يبحث الطلاب والطلبات في قسم اللغة العربية وأدبها ويتم هذا البحث ليكون

بحثا تماما.

٢. والباحثة ترجو إلى جميع القارئین أن يوصلوا هذا المعلومات اللعوية في الزمان

الحاضر خاصة في قسم اللغة العربية و أدبها في أي سنة و مرحلة لكي يكون نافعا

ويستطيع هذا بحث الجامعي أن يكون من أحد الوسيلة لبناء الحاضرة و الثقافة

الإسلامية خاصة لدقة معرفة اللغة في هذه الجامعة المحبوبة.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

المراجع

أحمد حسين الزباد. ١٩٩٦. تاريخ الأدب العربي، القاهرة: دار النهضة.

أحمد يوليانتو. ٢٠١٧. رسالة الشعر ترددين لنزار قباني دراسة تحليلية بنوية. جامعة مولان مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إبراهيم علي أبر الشب، في المحيط نقد الأدب بدون الطبعة و السلة، ٩٢٢.

إبراهيم علي أبو الحشب. في المحيط نقد الأدب. القاهرة.

د. نبيل خالد أبو علي. ١٩٩٨. نزار قبانياالشاعر المرأة والسياسية. عميد البحث العلمي-الجامعة

الإسلامية

معهد دار السلام كونتور الحديث للتربية الإسلامية. ٢٠٠٣. تاريخ الأدب العربي الجزء الأول.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

كونتور فونوروكو.

محمد حسين عبد الله و إسماعيل مصطفى، النقد الأدب والبلاغة

محمد ثم عطيه. ١٩٣٦. الأدب العربي والتاريخه في العصر الجاهلي, مصر : مطبعة مصطفى البابي

سحلي.

محمد رياض المالح. إتمام الأعلام. الطبعة الأولى. (بيروت: دار صادر).

محمد أبو النجا سرحان ومحمد الجليدي. ١٩٥٧. جمعة الأدب العرب و تاريخه في العصر الجاهلي

رياش : مطابع الرياض.

نزار قباني. ١٩٧٠. الحب. الناشر : المنشورات نزار قباني.

نزار قباني. البطاقة الشخصية. (الكترون: موقع الشاعر الصالح زيادنة) صممت هذه الصفحة في

١٢ نوفمبر ٢٠٠٠

عدنان علي رضا النحو. ١٩٨٧. الأدب الإسلامي إنسانيته وعالمينه. رياض: دار النحو النشر والتوزيع.

شكري عزيز ماض. ٢٠٠٥. في نظرية الأدب بيروت : المؤسسة العربية والنشر.

اقتباسات من كتب نزار قباني https://www.noor-book/?search_for .

ويكيبيديا، بنيوية، <https://ar.wikipedia.org/wiki> ،

ويكيبيديا، بنيوية ... وانتاج المعني/موقع أرنتوبوس، <https://web.archive.org/web>

سيرة نزار قباني، https://www.noor-book/?search_for

Arikunto S.2006. *Prosedur Pendekatan Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta. PT. Rineka Cipta.

Moleong, Lexy. 2009 *Metodologi Penelitian Kualitatif, Edisi Revisi*, Bandung:PT. Remaja Rosdakarya.

Muzakki A. 2011. *Pengantar Teori Sastra Arab*. UIN Maliki Press.

Pradopo Djoko R. 2003. *Prinsip-Prinsip Krtiki Sastra*. Gadjah Mada University.

- Quran Terjemah. 2010. *Mushaf Firdaus*. Bandung: Jabal Roudhotul Jannah
- Rahman, Musyfiqur. 2019. *Aku Bersaksi Tiada Perempuan Selain Engkau*. Yogyakarta : Penerbit Basabasi.
- Ratna Kutha N. 2004. *Teori Metode dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar.
- Sangidu. 2018. *Strukturalisme dalam Sastra Arab Teori dan Aplikasinya*. Gadjah Mada University Press. Cetakan pertama.
- Taum Yapi Y. 1997. *Pengantar Teori Sastra*. Nusa Indah.
- Werren Wellek. 1995. *Teori Kesusasteraan*. Jakarta : PT. Gramedia
- Widada R.2009. *Sausure Untuk Sastra, Sebuah Metode Kritik Sastra Struktural*. Yogyakarta : Jalasutra.
- Made A, *Hubungan Antara Unsur Intrinsik dengan Teori Struktural*
http://ahmadmadeee.blogspot.com/2012/09/hubungan-antarunsur-instrinsik-dengan_5.html
<http://etheses.uin-malang.ac.id/11193/>
<https://sastraarab.com/2019/09/15/puisi-puisi-nizar-qabbani-hendak-kukatakan-kepadamu-aku-mencintaimu/>

إقرار الطلبة

أن الموقع :
U20183044

الاسم الكامل : النساء أحيا الزهرة

رقم جامعي : U20183044

العنوان : سومبيركيداونج - ليسيس - فروبونجكو

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي قدمته لاستفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأول بقسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر تحت العنوان:

دراسة تحليلية بنيوية أدبية في شعر "ساقول لك أحبك" لنزار قباني

كتبته بنفسه وما صورته من إبداع غيري أو التأليف الآخر.

و إذا ادعي أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك وليست المسؤولية على المشرف أو على الأول بقسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد عليه.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAI ACHMAD SIDDIQ
E M B E R

جمبر، ٥ ديسمبر ٢٠٢٢ م

الطالبة
النساء أحيا الزهرة

U20183044

ترجمة الكاتبة



الإسم : النساء أحيا الزهرة

رقم القيد : U٢٠١٨٣٠٤٤ :

تاريخ الميلاد : كديري، ٦ من فبراير ١٩٩٩

رقم الهاتف : ٠٨١٥٢٧٤٣٢٥١٧ :

العنوان : سومبيركيداونج - ليسييس - فروبولنجكو

الشعبة : اللغة العربية و أدبها

السيرة التربوية :

١. روضة الأطفال "فرماتا" فروبولنجكو (٢٠٠٢ - ٢٠٠٤)
٢. المدرسة الابتدائية "فرماتا" فروبولنجكو (٢٠٠٥ - ٢٠١١)
٣. المعهد دار السلام كونتور للبنات الأول للتربية الإسلامية الحديث (٢٠١٢ - ٢٠١٧)
٤. الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر (٢٠١٨ - ٢٠٢٢)

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R